

Số: 70/QĐ-BKHĐT

Hà Nội, ngày 18 tháng 01 năm 2012

QUYẾT ĐỊNH

**VỀ VIỆC GIAO CHI TIẾT KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN
NGUỒN NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC NĂM 2012**

BỘ TRƯỞNG BỘ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ

Căn cứ Nghị định số 116/2008/NĐ-CP ngày 14 tháng 11 năm 2008 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Kế hoạch và Đầu tư;

Căn cứ Quyết định số 102/QĐ-TTg ngày 18 tháng 01 năm 2012 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao kế hoạch vốn đầu tư phát triển nguồn ngân sách nhà nước năm 2012.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Giao các bộ, cơ quan ngang bộ, cơ quan thuộc Chính phủ, cơ quan khác ở Trung ương, các tập đoàn kinh tế, tổng công ty nhà nước, Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương (sau đây gọi tắt là các bộ, ngành, địa phương) chi tiết kế hoạch vốn đầu tư phát triển nguồn ngân sách nhà nước năm 2012 như các phụ lục kèm theo.

Điều 2: Các bộ, ngành, địa phương triển khai:

1. Giao chi tiết và thông báo cho các đơn vị phần vốn đầu tư bổ sung các quỹ xúc tiến thương mại, đầu tư, du lịch và góp vốn cổ phần các tổ chức

tài chính quốc tế; bù lãi suất tín dụng đầu tư và tín dụng chính sách; chi bổ sung dự trữ nhà nước; cho vay chính sách; chương trình hỗ trợ nhà ở cho các hộ nghèo; chương trình hỗ trợ nhà ở, đất ở, đất sản xuất và nước sinh hoạt cho đồng bào dân tộc thiểu số nghèo; chương trình hỗ trợ giải quyết đất ở, đất sản xuất và giải quyết việc làm cho đồng bào dân tộc thiểu số nghèo, đời sống khó khăn vùng đồng bằng sông Cửu Long, theo đúng quy định tại Quyết định số 102/QĐ-TTg ngày 18 tháng 01 năm 2012 của Thủ tướng Chính phủ và các quy định hiện hành và gửi báo cáo Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính trước ngày 29 tháng 02 năm 2012.

2. Thông báo danh mục và mức vốn bố trí cho từng dự án đủ điều kiện triển khai ngay kế hoạch năm 2012 theo quy định tại Phụ lục số II và số IV kèm theo Quyết định này và gửi báo cáo Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính trước ngày 29 tháng 02 năm 2012.

3. Hoàn trả các khoản vốn ứng trước theo đúng quy định.

4. Phê duyệt tổng dự toán, thực hiện bố trí vốn cho các dự án quy định tại Phụ lục số III kèm theo Quyết định này trước ngày 31 tháng 3 năm 2012, thông báo cho các đơn vị danh mục, mức vốn theo đúng quy định và gửi Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính trước ngày 15 tháng 4 năm 2012.

5. Các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương được bố trí vốn chương trình đầu tư phát triển kinh tế - xã hội tuyến biên giới Việt - Trung, Việt Nam - Lào và Việt Nam - Căm-pu-chi-a; Chương trình di dân tái định cư thủy điện Tuyên Quang dự kiến danh mục và mức vốn bố trí theo đúng quy định tại Chỉ thị số 1792/CT-TTg ngày 15 tháng 10 năm 2011, gửi Bộ Kế hoạch và Đầu tư trước ngày 15 tháng 3 năm 2012.

6. Trước ngày 15 đầu tháng các quý gửi báo cáo tình hình thực hiện và giải ngân vốn đầu tư phát triển nguồn ngân sách nhà nước kế hoạch năm 2012 của quý trước theo biểu mẫu kèm theo Quyết định này về Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính.

Điều 3: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Điều 4: Các bộ trưởng, thủ trưởng cơ quan ngang bộ, thủ trưởng cơ quan thuộc Chính phủ, thủ trưởng cơ quan khác ở Trung ương, Chủ tịch Hội đồng quản trị và Tổng giám đốc các tập đoàn kinh tế, các tổng công ty nhà

nước, Chủ tịch Ủy ban Nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương, chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. /.

Nơi nhận:

- Ban Bí thư Trung ương Đảng;
- Thủ tướng, các Phó Thủ tướng Chính phủ;
- Văn phòng Trung ương và các Ban của Đảng;
- Văn phòng Quốc hội;
- Văn phòng Chủ tịch nước;
- Văn phòng Chính phủ (5b);
- Các Bộ, cơ quan ngang Bộ; cơ quan thuộc CP;
- VP Ban Chỉ đạo TW về phòng, chống tham nhũng;
- UBTKNS, UBKT của Quốc hội;
- Các Đoàn đại biểu Quốc hội, HĐND, UBND, Sở Kế hoạch và Đầu tư các tỉnh, thành phố trực thuộc TW;
- Tòa án nhân dân tối cao;
- Viện Kiểm sát nhân dân tối cao;
- Kiểm toán Nhà nước;
- UB Giám sát tài chính Quốc gia;
- Ngân hàng Chính sách Xã hội;
- Ngân hàng Phát triển Việt Nam;
- UBTW Mặt trận Tổ quốc Việt Nam;
- Cơ quan Trung ương của các đoàn thể;
- Chủ tịch Hội đồng quản trị và Tổng giám đốc các Tập đoàn kinh tế, Tổng công ty;
- Các Tập đoàn kinh tế, Tổng công ty;
- Các hội, đoàn thể;
- Lãnh đạo Bộ;
- Các đơn vị liên quan trong Bộ;
- Lưu: VT, Vụ TH (3 bản).

BỘ TRƯỞNG



Bùi Quang Vinh



Tỉnh Sóc Trăng

MỤC PHỤ LỤC

(Kèm theo Quyết định số 70/QĐ-BKHĐT ngày 18 tháng 01 năm 2012

sửa Bộ trường Bộ Kế hoạch và Đầu tư)

	Số lượng trang
- Phụ lục số I	03
- Phụ lục số II	06
- Phụ lục số III	09
- Phụ lục số IV	06

Phụ lục số I



KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN NGUỒN NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC NĂM 2012

(theo Quyết định số 70/BKHĐT-TH ngày 18 tháng 01 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư)

Đơn vị: Triệu đồng

STT	Chương trình/ngành, lĩnh vực	Kế hoạch năm 2012		
		Tổng số	Trong nước	Ngoài nước
	TỔNG SỐ	885.078	795.078	90.000
I	Đầu tư trong cân đối (vốn trong nước)	313.700	313.700	
1	Vốn đầu tư trong cân đối theo tiêu chí	282.700	282.700	
2	Hỗ trợ doanh nghiệp công ích	1.000	1.000	
3	Đầu tư từ nguồn thu sử dụng đất	30.000	30.000	
II	Các chương trình bổ sung có mục tiêu từ NSTW, hỗ trợ huyện nghèo theo Nghị quyết 30a/2008/NQ-CP	571.378	481.378	90.000



Chương trình/ngành, lĩnh vực	Kế hoạch năm 2012		
	Tổng số	Trong nước	Ngoài nước
- Chương trình phát triển kinh tế - xã hội các vùng	83.000	83.000	
- Chương trình phát triển hạ tầng nuôi trồng thủy sản	75.000	75.000	
- Chương trình củng cố, nâng cấp hệ thống đê biển và hệ thống đê sông	40.000	40.000	
- Khu neo đậu và tránh trú bão cho tàu thuyền	15.000	15.000	
- Hỗ trợ nhà ở cho các hộ nghèo (Quyết định 167/QĐ-TTg)	10.378	10.378	
- Quyết định 134/QĐ-TTg (kéo dài) hỗ trợ nhà ở, đất ở, đất sản xuất và nước sinh hoạt cho đồng bào dân tộc thiểu số nghèo	8.000	8.000	
- Quyết định số 74/2008/QĐ-TTg về một số chính sách hỗ trợ giải quyết việc làm cho đồng bào dân tộc thiểu số nghèo, đời sống khó khăn vùng đồng bằng Sông Cửu Long giai đoạn 2008-2010	60.000	60.000	
- Hỗ trợ vốn đối ứng ODA các tỉnh khó khăn	55.000	55.000	
- Hỗ trợ đầu tư các tỉnh, huyện mới chia tách	56.000	56.000	



Chương trình/ngành, lĩnh vực	Kế hoạch năm 2012		
	Tổng số	Trong nước	Ngoài nước
Hỗ trợ đầu tư các bệnh viện tuyến tỉnh	13.000	13.000	
- Hỗ trợ đầu tư trụ sở xã	6.000	6.000	
- Hỗ trợ hạ tầng du lịch	8.000	8.000	
- Phát triển và bảo vệ rừng bền vững	2.000	2.000	
- Hỗ trợ đầu tư các trường đại học có quy mô lớn do địa phương quản lý	10.000	10.000	
- Các dự án cấp bách khác của địa phương theo các Quyết định của Lãnh đạo Đảng và Nhà nước	40.000	40.000	
- Vốn nước ngoài	90.000		90.000



Phụ lục số 11

PHỤ LỤC CÁC DỰ ÁN ĐẦU TƯ TỪ VỐN BỔ SUNG CÓ MỤC TIÊU NSTW KẾ HOẠCH NĂM 2012

Phụ lục kèm theo Quyết định số 70/QĐ-BKHĐT ngày 18 tháng 01 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư

Đơn vị: Triệu đồng

TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2011			KH năm 2012 (NSTW)
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:			
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	NSTW		NSDP và các nguồn vốn khác	NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	TỔNG SỐ			2,867,169	2,842,933	24,236	219,416	251,224	16,160	286,078
	- Số dự án									20
	- Số vốn									286,078
	Trong đó:									
	Dự án dự kiến hoàn thành năm 2012									
	+ Số dự án									3
	+ Số vốn									17,100
	Dự án chuyển tiếp									
	+ Số dự án									17



Danh mục dự án

1	2	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2011			KH năm 2012 (NSTW)
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	TMĐT		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
					NSTW	NSĐP và các nguồn vốn khác		NSTW	NSĐP và các nguồn vốn khác	
	+ Số vốn									268,978
I	Chương trình phát triển kinh tế - xã hội các vùng			2,290,938	2,290,078	860	16,204	32,012	860	72,700
I	Danh mục dự án dự kiến hoàn thành năm 2012			36,654	35,794	860	8,000	23,808	860	10,000
(1)	Bờ Kè chợ Nhơn Mỹ	2009-2012	1777/QĐHC-CTUBND 30/12/2008	27,126	27,126		4,000	20,668		5,400
(2)	Đường vào Bệnh viện đa khoa huyện Châu Thành	2011-2012	400/QĐXD-CTUBND 29/10/2010	9,528	8,668	860	4,000	3,140	860	4,600
2	Danh mục dự án chuyển tiếp bố trí đúng tiến độ			2,254,284	2,254,284		8,204	8,204		62,700
(1)	Đường Cái Quanh - Nam Sông Hậu	2011-2013	1212/QĐHC-CTUBND 29/10/2010	31,816	31,816		1,707	1,707		22,700
(2)	Đường Phan Văn Hùng	2011-2013	473/QĐ-UB(XDCB).10 10/29/2010	13,509	13,509		246	246		5,000

1	2	3	Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	Quyết định đầu tư			Đã bố trí vốn đến hết năm 2011			KH năm 2012 (NSTW)	
				Thời gian KC- HT	TMĐT		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:			
					Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		NSTW	NSĐP và các nguồn vốn khác		
						NSTW					NSĐP và các nguồn vốn khác
(3)	Đường Hồ Đắc Kiện	2011-2013	922/QĐHC- CTUBT 30/8/2010	36,056	36,056		6,251	6,251		5,000	
(4)	Khu hành chính tỉnh Sóc Trăng	2010-2020	643/QĐHC- CTUBND 26/7/2011	2,172,903	2,172,903					30,000	
II	Chương trình củng cố, nâng cấp hệ thống đê biển từ Quảng Ninh đến Kiên Giang và nâng cấp hệ thống đê sông			169,700	169,700		25,000	37,000		40,000	
I	Danh mục dự án chuyển tiếp bố trí đúng tiến độ			169,700	169,700		25,000	37,000		40,000	
(1)	Đê biển từ cầu Mỹ Thanh 1 đến cầu Mỹ Thanh 2 (giai đoạn 1)	2010-2014	706/QĐHC- CTUBND 7/7/2010	169,700	169,700		25,000	37,000		40,000	
III	Hỗ trợ đầu tư phát triển rừng và bảo vệ rừng bền vững			32,105	32,105		2,000	2,000		2,000	
I	Danh mục dự án chuyển tiếp bố trí đúng tiến độ			32,105	32,105		2,000	2,000		2,000	



Danh mục dự án

1	2	3	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2011			KH năm 2012 (NSTW)
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMDT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác		NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
4	5	6	7	8	9	10	11			
(1)	Dự án bảo vệ và phát triển rừng phòng hộ ven biển tỉnh Sóc Trăng giai đoạn 2011-2015	2011-2015	536/QĐHC-CTUBND 05/7/2011	32,105	32,105		2,000	2,000		2,000
IV	Hỗ trợ đầu tư các tỉnh, huyện mới chia tách			96,985	81,685	15,300	8,632	12,632	15,300	40,000
I	Danh mục dự án chuyển tiếp bố trí đúng tiến độ			96,985	81,685	15,300	8,632	12,632	15,300	40,000
(1)	Hạ tầng kỹ thuật Khu hành chính huyện Châu Thành	2010-2013	1421/QĐHC-CTUBND 29/10/2009	43,618	28,318	15,300	3,500	7,500	15,300	13,000
(2)	Khu hành chính huyện Châu Thành	2011-2013	1423/QĐHC-CTUBND 30/10/2009	53,367	53,367		5,132	5,132		27,000
V	Hỗ trợ đầu tư các bệnh viện tuyến huyện, tỉnh			28,964	20,888	8,076	402	402		13,000
I	Danh mục dự án dự kiến hoàn thành năm 2012			14,936	10,498	4,438	270	270		7,100
(1)	Trung tâm y tế dự phòng Vĩnh Châu	2011-2012	747/QĐHC-CTUBND 14/7/2010	14,936	10,498	4,438	270	270		7,100

STT	Tên dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2011			KH năm 2012 (NSTW)
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:			NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
					NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2	<i>Danh mục dự án chuyển tiếp bố trí đúng tiến độ</i>			14,028	10,390	3,638	132	132		5,900
(1)	Trung tâm y tế Kế Sách	2011-2013	1213/QĐHC-CTUBND 29/10/2010	14,028	10,390	3,638	132	132		5,900
VI	Hỗ trợ đầu tư có mục tiêu cho các dự án cấp bách mà ngân sách địa phương không cân đối được (được Lãnh đạo Đảng và Nhà nước cho phép thực hiện)			248,477	248,477		96,800	96,800		40,000
1	<i>Danh mục dự án chuyển tiếp bố trí đúng tiến độ</i>			248,477	248,477		96,800	96,800		40,000
(1)	Kè chống sạt lở Ngã Năm	2010-2012	1411/QĐHC-CTUBND 28/10/2009 621/QĐHC-CTUBND, 21/7/2011	60,725	60,725		42,000	42,000		4,000
(2)	Kè chống sạt lở kênh Xáng-Phụng Hiệp	2010-2013	1412/QĐHC-CTUBND 28/10/2009	35,851	35,851		18,500	18,500		5,000
(3)	Kè chống sạt lở Kênh Xáng Châu Hưng, kênh Bào Cát, kênh Cỏ Tư thị trấn Hưng Lợi, huyện Thạnh Trị	2011-2013	468/QĐHC-CTUBND 05/11/2010	46,192	46,192		5,000	5,000		9,000

1	2	3	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2011			KH năm 2012 (NSTW)
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:			NSTW	NSĐP và các nguồn vốn khác	
					NSTW	NSĐP và các nguồn vốn khác				
4	5	6	7	8	9	10	11			
(4)	Kè khắc phục sạt lở bờ sông huyện Kế Sách	2010-2013	959/QĐHC-CTUBND 30/7/2009	49,831	49,831		16,500	16,500		10,500
(5)	Kè chống sạt lở sông Vĩnh Châu	2011-2014	399/QĐHC-CTUBND 28/4/2010	55,878	55,878		14,800	14,800		11,500
VII	Hỗ trợ theo Quyết định 134 kéo dài						10,000	10,000		8,000
VIII	Đầu tư hỗ trợ đồng bào dân tộc thiểu số nghèo theo Quyết định số 74/2008/QĐ-TTg						50,000	50,000		60,000
IX	Hỗ trợ nhà ở cho hộ nghèo theo Quyết định số 167/2008/QĐ-TTg ngày 12/8/2008 của TTCP						10,378	10,378		10,378



Ban Kế hoạch và Đầu tư




Phụ lục số III

DANH MỤC DỰ ÁN ĐẦU TƯ TỪ VỐN BỔ SUNG CÓ MỤC TIÊU NSTW KẾ HOẠCH NĂM 2012⁽¹⁾


(Kèm theo Quyết định số 70/QĐ-BKHĐT ngày 18 tháng 01 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư)


Đơn vị: Triệu đồng


TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2011		KH năm 2012 (NSTW)	
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:			
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	NSTW		NSĐP và các nguồn vốn khác	NSTW		NSĐP và các nguồn vốn khác
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	TỔNG SỐ			1,170,683	929,077	241,606	76,000	76,000		165,700
	- Số dự án									15
	- Số vốn									165,700
	Trong đó:									
	Dự án dự kiến hoàn thành năm 2012									

TT		Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2011		KH năm 2012 (NSTW)	
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	TMĐT		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
					NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác		NSTW		NSDP và các nguồn vốn khác
	+ Số dự án								1	
	+ Số vốn								15,000	
	Dự án khởi công mới năm 2012									
	+ Số dự án								14	
	+ Số vốn								150,700	
I	Chương trình phát triển kinh tế - xã hội các vùng			41,192	30,392	10,800			10,300	
1	Danh mục dự án khởi công mới năm 2012			41,192	30,392	10,800			10,300	
(1)	Thiết bị phát thanh truyền hình tiếng dân tộc Kh'Mer	2012	912/QĐHC-CTUBND, 30/9/2011	17,837	7,037	10,800			2,000	

TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư			Đã bố trí vốn đến hết năm 2011		KH năm 2012 (NSTW)		
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	TMĐT		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)		Trong đó:	
					NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác			NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác
(2)	Cầu Băng Long	2012-2013	250/QĐ-UBND, 22/9/2011	14,659	14,659			5,200		
(3)	Cầu An Mỹ, thị trấn Kế Sách	2012	475/QĐ-UB(XDCB).10, 29/10/2010	8,696	8,696			3,100		
II	Hỗ trợ đầu tư các tỉnh, huyện mới chia tách			35,400	35,400			16,000		
<i>I</i>	<i>Danh mục dự án khởi công mới năm 2012</i>			<i>35,400</i>	<i>35,400</i>			<i>16,000</i>		
(1)	Hạ tầng kỹ thuật Khu hành chính huyện Trần Đề	2012-2015	914/QĐHC-CTUBND, 30/9/2011	35,400	35,400			16,000		
III	Hỗ trợ đầu tư các trường cao đẳng, đại học			194,641	194,641			10,000		

 Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2011		KH năm 2012 (NSTW)	
		Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:			NSTW		NSDP và các nguồn vốn khác
				NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác				
I	Danh mục dự án khởi công mới năm 2012			194,641	194,641			10,000	
(1)	Trường Cao đẳng Cộng đồng	2012-2015	1285/QĐHC-CTUBND 06/10/2009	194,641	194,641			10,000	
IV	Đầu tư hạ tầng du lịch			17,024	17,024			8,000	
I	Danh mục dự án khởi công mới năm 2012			17,024	17,024			8,000	
(1)	Đường vào khu du lịch sinh thái Mỏ Ó	2012	22/QĐXD-UBND 18/4/2011	2,193	2,193			1,700	
(2)	Đường vào khu du lịch Chùa Dơi	2012-2013	2337/QĐHC-CTUBND 23/6/2011	14,831	14,831			6,300	
V	Hỗ trợ đầu tư xây dựng các trụ sở Ủy ban nhân dân cấp xã			11,186	6,000	5,186		6,000	

 Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2011		KH năm 2012 (NSTW)	
		Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
			Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:			NSTW		NSĐP và các nguồn vốn khác
				NSTW	NSĐP và các nguồn vốn khác				
I									
<i>Danh mục dự án khởi công mới năm 2012</i>									
(1)									
Trụ sở Đảng ủy - HĐND-UBND xã Gia Hòa 2	2012	76/QĐXD-CTUBND, 18/4/2011	11,186	6,000	5,186			6,000	
(2)									
Trụ sở Đảng ủy - HĐND-UBND xã Ngọc Đông	2012	75/QĐXD-CTUBND, 18/4/2011	5,652	3,000	2,652			3,000	
(2)									
Trụ sở Đảng ủy - HĐND-UBND xã Ngọc Đông	2012	75/QĐXD-CTUBND, 18/4/2011	5,534	3,000	2,534			3,000	
VI									
<i>Hạ tầng nuôi trồng thủy sản</i>									
1									
<i>Danh mục dự án khởi công mới năm 2012</i>									
			374,475	374,475				75,000	
			374,475	374,475				75,000	

TT	 Đảm bảo dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2011			KH năm 2012 (NSTW)
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	TMĐT		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
					NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác		NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
(1)	Dự án Cải tạo và nâng cấp hệ thống thủy lợi phục vụ nuôi thủy sản Lai Hòa - Vĩnh Tân, thị xã Vĩnh Châu, tỉnh Sóc Trăng	2012-2015	1150/QĐHC-CTUBND, 24/10/2011	150,458	150,458				30,100	
(2)	Dự án Cải tạo và nâng cấp hệ thống thủy lợi phục vụ nuôi thủy sản huyện Trần Đề, tỉnh Sóc Trăng	2012-2015	1151/QĐHC-CTUBND, 24/10/2011	99,486	99,486				19,900	
(3)	Dự án Cải tạo và nâng cấp hệ thống thủy lợi phục vụ nuôi thủy sản Vĩnh Phước - Vĩnh Hiệp, thị xã Vĩnh Châu, tỉnh Sóc Trăng	2012-2015	1152/QĐHC-CTUBND, 24/10/2011	124,531	124,531				25,000	
VII	Khu neo đậu tránh trú bão cho tàu thuyền			91,808	91,808	76,000	76,000		15,000	

TT	Danh mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2011		KH năm 2012 (NSTW)	
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	TMĐT		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
					NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác		NSTW		NSDP và các nguồn vốn khác
<i>1</i>	<i>Danh mục dự án dự kiến hoàn thành năm 2012</i>									
(1)	DA Khu trú đậu tránh bão cho tàu cá tại Kinh Ba	2007-2012	1938 /QĐ.HC.04, 12/10/2004 1475/QĐHC-CTUBND 11/4/2009	91,808	91,808		76,000	76,000	15,000	
VIII	Hỗ trợ vốn đối ứng các dự án ODA do địa phương quản lý			404957	179337	225620			25400	
<i>1</i>	<i>Các dự án khởi công mới năm 2012</i>			<i>404,957</i>	<i>179,337</i>	<i>225,620</i>			<i>25,400</i>	
(1)	Hệ thống ngăn mặn ổn định sản xuất khu vực bờ tả sông Saintard thuộc dự án Quản lý thủy lợi phục vụ sản xuất nông thôn vùng ĐBSCL	2012-2015	752/QĐ-BNN-XD 15/4/2011	319,978	166,064	153,914			15,400	

TT	Biên mục dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư				Đã bố trí vốn đến hết năm 2011			KH năm 2012 (NSTW)
			Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	TMĐT		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
					NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác		NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	
(2)	Hợp phần 3 vệ sinh và cấp nước nông thôn tỉnh Sóc Trăng - dự án Quản lý thủy lợi phục vụ sản xuất nông thôn vùng ĐBSCL	2012-2014	752/QĐ-BNN-XD 15/4/2011 1542/QĐHC-CTUBND 30/12/2010	84,979	13,273	71,706			10,000	

Ghi chú: (1) Chỉ được thực hiện khi đáp ứng các quy định tại Chi thị 1792/CT-TTg ngày 15 tháng 10 năm 2011 và theo hướng dẫn của Bộ Kế hoạch và Đầu tư



Phụ lục số 4

CÁC DỰ ÁN ĐẦU TƯ TỪ VỐN ODA (VAY, VIỆN TRỢ) KẾ HOẠCH NĂM 2012

Quyết định số 70/QĐ-BKHĐT ngày 18 tháng 01 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư

Đơn vị: Triệu đồng

TT	Danh mục công trình, dự án	Thời gian KC HT	Quyết định đầu tư							Đã bố trí vốn đến hết năm 2011					KH năm 2012				
			Số quyết định	TMĐT					Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:				
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Vốn đối ứng (vốn trong nước)			Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)		Vốn đối ứng			Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)		Vốn đối ứng		Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)(1)		
					Tổng số	NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	Tính bằng ngoại tệ (USD)		Quy đổi ra tiền Việt	Tổng số	NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác		Tổng số	Trong đó: NSTW			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
	TỔNG SỐ			1,139,761	388,881	337,675	51,206	30	750,880	316,279	138,082	118,551	14,531	310,275	119,600	29,600	29,600	90,000	
	- Số dự án														10				
	- Số vốn			1,139,761	388,881	337,675	51,206	29,995	750,880	316,279	138,082	118,551	14,531	310,275	119,600	29,600	29,600	90,000	
	<i>Trong đó:</i>																		
	<i>Danh mục dự án dự kiến hoàn thành năm 2012</i>																		
	- Số dự án														6				
	- Số vốn			553,856	172,593	127,741	44,852	16	381,263	279,666	101,469	86,938	14,531	309,492	67,400	16,400	16,400	51,000	



TT	Danh mục công trình Dự án	Thời điểm HT	Quyết định đầu tư							Đã bố trí vốn đến hết năm 2011					KH năm 2012				
			Số quyết định	TMDT							Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Vốn đối ứng (vốn trong nước)			Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)		Vốn đối ứng			Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)	Vốn đối ứng			Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)(1)		
					Tổng số	NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	Tính bảng ngoại tệ (USD)	Quy đổi ra tiền Việt	Tổng số		NSTW		NSDP và các nguồn vốn khác	Tổng số			Trong đó: NSTW	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
	Dự án chuyển tiếp																		
	- Số dự án														2				
	- Số vốn			265,927	50,224	43,870	6,354	7	215,703	36,613	36,613	31,613		783	27,200	13,200	13,200	14,000	
	Dự án khởi công mới năm 2012																		
	- Số dự án														2				
	- Số vốn			404,957	192,543	179,337	13,206	10	212,414						25,000				25,000
I	Y tế			125,696	10,367	6,321	4,046	3,948	115,329	82,700	4,150	4,150		102,058	900	900	900		
I	Danh mục dự án dự kiến hoàn thành năm 2012			125,696	10,367	6,321	4,046	3,948	115,329	82,700	4,150	4,150		102,058	900	900	900		
(1)	Dự án hỗ trợ y tế vùng ĐBSCL (WB)	2007- 2012	QĐ số 2447/QĐ- BYT, 11/7/2011	125,696	10,367	6,321	4,046	3,948	115,329	82,700	4,150	4,150		102,058	900	900	900		
II	Giáo dục			49,979	11,354	5,000	6,354	2	38,625	5,000	5,000			783	20,000	6,000	6,000	14,000	



TT	Danh mục công trình, dự án	Thị trấn/KC HT	Số quyết định	Quyết định đầu tư						Đã bố trí vốn đến hết năm 2011					KH năm 2012			
				TMĐT						Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:			Vốn đối ứng			Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)	Vốn đối ứng		Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)(1)				
					Tổng số	NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	Tính bằng ngoại tệ (USD)	Quy đổi ra tiền Việt			Tổng số	NSTW			Tổng số	Trong đó: NSTW	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
2	Danh mục dự án chuyển tiếp			49,979	11,354	5,000	6,354	1.849	38,625	5,000	5,000	-	-	783	20,000	6,000	6,000	14,000
(1)	Dự án Tăng cường kỹ năng nghề (ADB)	2011-2015	QĐ Số 699/QĐ-LĐTĐBXH, ngày 07/6/2010	49,979	11,354	5,000	6,354	1.8490	38,625	5,000	5,000			783	20,000	6,000	6,000	14,000
III	Điện			34,707	14,569	-	14,569	-	20,138	9,960	4,660	3,160	1,500	20,138	650	650	650	-
1	Danh mục dự án dự kiến hoàn thành năm 2012			34,707	14,569	-	14,569	-	20,138	9,960	4,660	3,160	1,500	20,138	650	650	650	-
(1)	Điện khí hóa các khu dân cư trên địa bàn huyện Thạnh Trị (JICA)	2010-2012	1386/QĐHC-CTUBND 5/11/2008	34,707	14,569		14,569		20,138	9,960	4,660	3,160	1,500	20,138	650	650	650	
IV	Giao thông			178,521	74,953	65,953	9,000	4.4519	103,568	95,230	56,620	47,620	9,000	103,568	31,850	4,850	4,850	27,000
1	Danh mục dự án dự kiến hoàn thành năm 2012			178,521	74,953	65,953	9,000	4.4519	103,568	95,230	56,620	47,620	9,000	103,568	31,850	4,850	4,850	27,000



TT	Danh mục công trình dự án	Thời gian KC HT	Số quyết định	Quyết định đầu tư						Đã bố trí vốn đến hết năm 2011					KH năm 2012			
				TMĐT						Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Vốn đối ứng (vốn trong nước)			Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)			Vốn đối ứng					Vốn đối ứng		Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)(1)
					Tổng số	NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	Tính bằng ngoại tệ (USD)	Quy đổi ra tiền Việt		Tổng số	NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)		Tổng số	Trong đó: NSTW	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
(1)	Đường Tỉnh 04 tỉnh Sóc Trăng thuộc Hợp phần C, Dự án Phát triển cơ sở hạ tầng giao thông ĐBSCL (WB5)	2009-2012	189/QĐHC-CTUBND 06/3/2008 216/QĐHC-CTUBND 03/02/2009	119,047	43,427	43,427		4.452	75,620	58,475	30,000	30,000		75,620	28,000	1,000	1,000	27,000
(2)	Đường Mỹ Quới đi Rọc Lá (JICA)	2010-2012	598/QĐHC-CTUBND 09/6/2008 677/QĐHC-CTUBND 02/7/2010	28,006	13,006	11,006	2,000		15,000	16,302	12,000	10,000	2,000	15,000	850	850	850	
(3)	Đường Liên xã Thiện Mỹ - An Hiệp (JICA)	2010-2012	1568/QĐHC-CTUBND, 18/10/2007 369/QĐHC-CTUBND 21/4/2010	31,468	18,520	11,520	7,000		12,948	20,453	14,620	7,620	7,000	12,948	3,000	3,000	3,000	
V	Môi trường			345,901	85,095	81,064	4,031	9.263	260,806	123,389	67,652	63,621	4,031	83,728	41,200	17,200	17,200	24,000
1	Danh mục dự án dự kiến hoàn thành năm 2012			129,953	46,225	42,194	4,031	4.300	83,728	91,776	36,039	32,008	4,031	83,728	34,000	10,000	10,000	24,000



TT	Danh mục các dự án	Số quyết định	Quyết định đầu tư							Đã bố trí vốn đến hết năm 2011					KH năm 2012			
			Số quyết định	TMĐT					Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)(1)	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Vốn đối ứng (vốn trong nước)			Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)		Vốn đối ứng			Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)		Vốn đối ứng			
					Tổng số	NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	Tính bằng ngoại tệ (USD)		Quy đổi ra tiền Việt	Tổng số	NSTW			NSDP và các nguồn vốn khác	Tổng số		Trong đó: NSTW
(1)	Dự án thoát nước và xử lý nước thải TP Sóc Trăng (CHLB Đức)	2006-2012	245/QĐ.HC.03 17/02/2003 1825/QĐHC-CTUBND 22/11/2007	129,953	46,225	42,194	4,031	4.300	83,728	91,776	36,039	32,008	4,031	83,728	34,000	10,000	10,000	24,000
2	<i>Danh mục dự án chuyển tiếp</i>			215,948	38,870	38,870		4.963	177,078	31,613	31,613	31,613			7,200	7,200	7,200	
(1)	Nhà máy xử lý chất thải rắn TPST và các vùng lân cận tỉnh Sóc Trăng (Naury)	2009-2013	1681/QĐHC-CTUBND 22/12/2008 748/QĐHC-CTUBND, 23/8/2011	215,948	38,870	38,870		4.963	177,078	31,613	31,613	31,613			7,200	7,200	7,200	
VI	Cấp nước			84,979	26,479	13,273	13,206	3.000	58,500						15,000			15,000
1	<i>Danh mục các dự án khởi công mới năm 2012</i>			84,979	26,479	13,273	13,206	3.000	58,500						15,000			15,000
(1)	Hợp phần 3 vệ sinh và cấp nước nông thôn tỉnh Sóc Trăng - dự án Quản lý thủy lợi phục vụ sản xuất nông thôn vùng ĐBSCL	2012-2014	752/QĐ-BNN-XD 15/4/2011 1542/QĐHC-CTUBND 30/12/2010	84,979	26,479	13,273	13,206	3.000	58,500						15,000			15,000



TT	Danh mục công trình, dự án	HT	Số quyết định	Quyết định đầu tư						Đã bố trí vốn đến hết năm 2011					KH năm 2012			
				TMDT						Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:			Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)	Vốn đối ứng			Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)	Vốn đối ứng			Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)(1)		
					Tổng số	NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác		Tính bằng ngoại tệ (USD)		Quy đổi ra tiền Việt		Tổng số	NSTW			NSDP và các nguồn vốn khác	Tổng số
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
VII	Thủy lợi			319,978	166,064	166,064		7.483	153,914						10,000			10,000
I	Danh mục các dự án khởi công mới năm 2012			319,978	166,064	166,064		7.483	153,914						10,000			10,000
(1)	Hệ thống ngăn mặn ổn định sản xuất khu vực bờ tả sông Saintard thuộc dự án Quản lý thủy lợi phục vụ sản xuất nông thôn vùng ĐBSCL.	2012-2015	752/QĐ-BNN-XD 15/4/2011	319,978	166,064	166,064		7.483	153,914						10,000			10,000

Ghi chú: (1) Kế hoạch vốn ngoài nước thực hiện theo thực tế giải ngân

BIỂU MẪU BÁO CÁO ÁP DỤNG CHO CÁC ĐỊA PHƯƠNG

(Biểu mẫu kèm theo Quyết định số 70/QĐ-BKHĐT ngày 18/01/2012 của Bộ trưởng Bộ Kế hoạch và Đầu tư)

Biểu mẫu số III
(Áp dụng cho các bộ, ngành và địa phương)

TT	Danh mục công trình, dự án	Thời gian KC-HT	Quyết định đầu tư							KH năm 2012			Khối lượng thực hiện kế hoạch 2012 tính từ 01/01/2012 đến tháng cuối quý trước			Giải ngân kế hoạch 2012 tính từ 01/01/2012 đến tháng cuối quý trước			
			Số quyết định	TMĐT						Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó:		Vốn đối ứng		Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)	Vốn đối ứng		Vốn nước ngoài (tính theo tiền Việt)	
				Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Vốn đối ứng (vốn trong nước)			Vốn nước ngoài (theo Hiệp định)			Tổng số	Trong đó: NSTW	Tổng số vốn đối ứng	Trong đó: NSTW		Tổng số vốn đối ứng	Trong đó: NSTW		
					Tổng số	NSTW	NSDP và các nguồn vốn khác	Tính bằng ngoại tệ	Quy đổi ra tiền Việt										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
...																		
3	Danh mục dự án chuyển tiếp																		
(1)	Dự án ...																		
...																		
4	Danh mục các dự án khởi công mới năm 2012																		
(1)	Dự án ...																		
...																		
II	Ngành, lĩnh vực.....																		
...	PHÂN LOẠI NHƯ TRÊN																		

Ghi chú: (1) Phần vốn đối ứng tính theo tiền Việt Nam đồng